

# Brassói Ujlap

Szerkesztőség: Kolostor-u. 23. sz. — Telefon 110.  
Kiadóhivatal Hentschel H., Kapu-u. 72.  
Telefon 356.  
Fióközlet Kolostor-u. 25.

Társadalmi napilap.  
Főszerkesztő: MEISEL JÓZSEF.  
Felelős szerkesztő: KÖLTCZE KAROLY dr.  
Szerkesztő: BUSZKÉ BÉLA.

Előfizetési árak:  
1 óra házhoz hordva 60 fill.  
Vidékre postán küldve 1 K.  
Egyes szám ára 2 fillér.

## „A Brassói Népbank“ igazgatósági jelentése.

Brassó, 1911. feb. 8.

A legnagyobb elismeréssel és örömmel közöljük a jelentésből a következőket, hadd ismerjék meg a Népbank üdvös munkálkodását sokan és sokan: „Az elmúlt évnek legfontosabb eseménye intézetünknek a jelenlegi tágas és szépen berendezett helyiségekbe való átköltözködése volt.

Fontos és örvendetes ez az esemény különösen azért, mert nem idegentől béreltük a helyiségeket, hanem a „Brassói Magyar Polgári Kör“-nek és a „Brassói Magyar Kaszinó“-nak, mint a „Magyarház“ tulajdonosainak, tehát a brassói magyarság otthonának vagyunk a lakói.

Jóleső örömmel emlékezünk meg erről a felemelő tényről, mert ez az itteni magyarság megerősödésének hirdetője is és mintegy szimboluma annak, hogy az a magyar polgárság, mely intézetünket alapította, — és a melynek szolgálatában áll intézetünk: — immár saját szép otthonában, a

biztonság megnyugtató érzésével munkálhatja a jövőnek nagy feladatait.

Intézetünk teljes készséggel támogatta a két magyar egyesületet, a házvétel pénzügyeinek lebonyolításában és elvállalta a bevételeknek és kiadásoknak kezelését is, mert hivatásának ismerte, hogy közreműködjek és a két egyesületet támogassa az átvétel, a kezdeti nehézségeinek leküzdésében.

Sőt hagyományainkhoz hiven és az előző közgyűlések által már szentesített javaslatoknak megfelelően azt is kilátásba helyezte igazgatóságunk, hogy a két körtől az eddigi jóakarátú támogatást — a lehetőség és szükség szerinti mértékben — meg nem vonja.

Intézetünknek elmúlt üzleti éve a rendes mederben mozgott. A hitelkeresők nagyobb mértékben vették igénybe és mi ezeket a nagyobb igényeket is — eddig alig fölhasznált leszámítási hitelünkkel könnyen kielégíthettük.

Tiszta nyereségünk 34220 korona 77 fillér, tehát 3117 korona 12 fillérrel több, mint az elmúlt évben, holott üzleti költségeink emelkedtek és a kétes követeléseket is leirtuk.

Lassu bár, de fokozatos fejlődést tanusítanak számadásaink, bizonyosságul annak, hogy óvatos fontolással járunk el a hitelek folyosításánál és nem a látszólagos, a csillogó eredményekre, hanem a teljesen biztos reális alapú szolid üzletekre építjük a jövőt.

Ennek záloga tartalékalapunk megerősödése, amely immár — az ez évi tiszta nyereségből 14150 koronával gyarapodván — 166100 koronára emelkedik.

Magyar ipari, közhasznú, jótékonyági és magyar közművelődési célokra tiszta jövedelmünkből ez évben már 4170 korona 77 fillért fordíthatunk.

És ez utóbbi kijelentés igazolja a Népbank humánus gondoskodását. Ugy hisszük alig van hazánkban magyar bank, mely jótékony célra annyit adna, és jótékony célért ennyit tenne, holott forgalma nem éri fel azokat, mint a „Brassói Népbank“, és mégis tesz, segít és támogat. Ez az, a mit mi dicsérőleg elismertünk.

## T á r c a.

A „Brassói Ujlap“ eredeti tárcája.

### A jägerdorfi Madonna.

Irta: Kövály Ottó.

Abban az időben történt, hogy az egyik vadásznak egyetlen leánykája veszedelmes beteg lett. A hiű anya a gondos ápolás mellett a szűz Anya segítségéhez fordult s hozzá buzgóan imádkozott gyermeke felgyógyulásáért.

Szegény anya minden éjjel gyermeke ágya mellett virrasztott. Egyik éjjel a kimerült szem lezárult s félálomban megjelent előtte egy fényes angyal és kijelentette, hogy kis leánya fel fog gyógyulni. Tényleg, másnap már a kis beteg jobban érezte magát s rövid időn belül teljesen egészséges lett.

— A vallásos anya, ennek öröme, de azért is, hogy hálájának látszó jelét adja, megtakarított filléreiből készíttette a kápolnában látható Madonna képét, — s minthogy egy üres fülke dísztelenítette a falat, — azt saját kezűleg e fülke fölé akasztotta.

— A Madonnát úgy ő, valamint később szép hajadonná fejlődött lánya is, védszentjének tekintette s lelki vigaszt, előtte merítették.

— Johanna, — mert így hívták a lányt — szépsége az egész környéken el volt terjedve, nem különben vakmerő bátorsága is, — egy vadkannal történt viaskodása folytán, amely által atyja életét mentette meg.

— Volt abban az időben, a kápolna melletti hegyen egy várrom s abban rablók tanyáztak. E szomszédság a falubelieknek nem nagyon tetszett s azért, mikor szeret ejthették, azokat az utasok kirablásában meggátolták s igen gyakran szét szórták az Istenteleneket.

A rablóvezér e miatt tanyát akart változtatni, de mielőtt azt tenné, bosszút akart állni a vadászokon, de oly formán, hogy abból neki haszna is legyen.

— Elhatározta, hogy Johannát elrabolja — mivel amugy is rég szemet vetett reá — s aztán másut üti fel a tanyáját.

— Hogy azonban tervét akadálytalanul keresztül vihesse cselhez folyamodott. Egy vasárnap délután vidéki vadásznak öltözve a fiatalság közé keveredett s azok mulatsá-

gában részt vett. Beszélgetést a hegyen tartózkodó rablókra terelte s gyáváknak nevezte a vadászokat, hogy megtűrjük az ogarázdálkodásait. —

A fiatalság ezen kihívó, merész beszédre elcsendesedett s minthogy a férfiak közül egyik sem emelt szót a vadászok védelmére, Johanna szólalt meg. Közlebb menve az álvadászhoz kijelentette, hogy abban a faluban nem ismerik a gyávaságot. Annyira nem, hogy ő maga leánypajtásaival kész lenne a rablókat elzavarni.

— El ám, vágta vissza a rabló — kit ezen burkolt megszegyenyítés dühbe hozott — ha elég bátrak lennétek, csak megközelíteni is a rablók tanyáját. —

— No hát, maga is messze vidékről jöhetett — vágta el Johanna a rabló beszédjét — ha így beszél. Nem ismeri ezt a falut. Nem hogy a férfiak gyávák lennének, de még mi lányok is akár hánszor voltunk apánkkal veszélyes éjjeli vadászaton.

— Már pedig hugom, — felelt vissza ama — akár milyen bátornak mondog is magad, mégsem mernél ma éjjel egyedül felmenni a hegyre, habár a mint hallottam a rablók most nincsennek ott, valahová rabolni mentek. —

## Hirek.

Brassó 1911. február 8.

**Áthelyezés.** Deák Dezső főhadnagy a Nagyszebenben állomásozó zászlóaljhoz helyeztetett át.

**Népszövetségi takarékpénztárról** vasárnap délután 3 órakor az elemi fiúiskola rajztermében felolvasást tartanak. E felolvasással akarja a népszövetség tagjaival a takarékpénztár létesítésének előnyeit, alapításának módjait megismertetni. Olvasóink s a népszövetségi tagok figyelmét ezuton is felhívjuk. Jelenjen meg minden érdeklődő.

**Szent Antal otthonunk,** a jó emberek támogatását várja és azokra igen is reászorult. „Adjon abból az, kinek a jó Isten többet adott”. Mindennemű ajándékot rom. kath. isk. szt. Antal otthon-gondnok hálaival vesz és fogad.

**A háziasszonyok közgyűlése.** A brassói háziasszonyok egyesülete a szász leányiskola rajztermében f. hó 15-én tartja évi rendes közgyűlését.

## BARTHELMIE GYÖRGY

műszerész.

Brassó Weisz-Mihály-utca 23.

Telefon 380.

Képviselője a világhírű „Ideal” és „Erika” irógépeknek, „Veritas” varrógépeknek, különleges kézművesgépeknek. Grammofonoknak, sokszorosító gépeknek stb.

Az elsőrendű hozzávalók: festékek, szallagok az összes gyártmányú irógépekhez, másolópapírok, mi-neograf festékek. Törölőgumók, gramofon lemezek, tűk, varró és himző selymek stb. kaphatók.

**Műhelye a finom műszerészeti munkáknak.**

Raktáron az összes finom varrógépeknek s részeinek szépen kidolgozott modellei.

Különleges javító műhelye úgy fizikai s elektrotechnikai gépeknek, mint az bármily gyártmányú irógépeknek, varrógépeknek, grammofonoknak és mechanikai műszereknek.

**!!! Irógép tulajdonosok figyelmébe !!!**

Abonálja irógépét festékszalagra és részeire. Irógép gondozását bizza szakembere évi átalány mellett s ez által úgy időben mint pénzben nyer.

☐ Irógép iskola. ☐

— Miért ne mernék — felelt neki hevülve a lány — akár mindjárt is. —

— No, nem éppen mindjárt, mert én éjjelt mondtam — igazította ki a rabló, nehogy a hevesvérű leány mindjárt — elronsa tervét — de ha olyan bátor vagy — a mit még mindig kétlek tiz tallért tesztek fogadásul a te kivarrott kendő ellenébe, ha reggel felmutatsz egy fehér kavicsot, annak jeléül, hogy a hegyen fenn voltál. (Ugyanis fehér kavics csak a hegyen volt található.)

(Folyt. köv.)

**Halálozás.** Mint őszinte részvétellel értesülünk Fuchs János nyug. m. kir. bányafőfelőr 80 éves korában Brassóban elhalt. Temetése f. hó 10-én, pénteken délután fél 4 órakor lesz a r. kath. temető halottas házából. Az elhunytban Fuchs Herman postatiszt édes apját gyászolja.

**Ismeretterjesztő előadás.** Csüförtökön fél 6 ó. a r. k. főgimnázium fizika termében Berenkey Árpád fog a villamos világításról előadást tartani.

**Br. r. k. jótékonyági egyesületnek** évi jelentéséből a következőket emeljük ki: A tagok száma év elején 126. Meghalt 4, kilépett négy, az év végével maradt 126. Az egyesület vagyona: 27509 kor. 01. fill. Az elnökség élén áll: Fiala Antal, Dr. Pavelka Ernő, alelnök, Dr. Fiala Oszkár jegyző, Lusztig Marcel pénztáros, Simay Jenő ellenőr.

**Levél a szerkesztőhöz** c. B. L. közleményére a megjegyzésünk a következő: Bántani senkit se akartunk, még kevésbé tendenciózuson írni. A sorokat beküldték, mi a beküldőnek feltétlenül hitelt adva, közöltük. Különb. a bírálat egyéni felfogás dolga s így kár ebbe belekapaszkodni. Mi nagyon örvendünk, hogy jól sikerült az operette előadás, ebből sem mi, sem a beküldő egy percig se kételkedett. Hogy a múltban előadottat jobbnak tartotta, ez az egyéni felfogás dolga, melyet respektálunk.

**Visszahonosítás.** Pádár András és családja, volt brassói illetőségű tirkovesi lakos (Románia), a magyar állam kötelékébe belügyminiszteri engedéllyel felvétel, illetve visszahonosított.

**Zene.** Ma este fel 8 ó. zene lesz a jégpályán.

**Étel a madaraknak.** A beállott nagy hideg miatt szegény madarak táplálék hiányban, pusztulás előtt állnak. Szép és követésre méltó példát láttunk egy-egy helyt, mint etetik és szórják az eledelt szegény madaraknak? Udvarainkban és a kertekben feiláthathatunk egy-egy etető-asztalkát, a melyre az ételhulladékokat elhelyezhetjük madaraink számára, sőt az ablakpárkányára is hullathatunk morzsalékokat. A madarak hamar meg szokják és felkeresik az etető állomásokat. Nem kerül mindez nagy fáradságba és evvel is jót tehetünk.

**Az öngyilkos asszony meghalt.** Lapunk tegnapi számában megírtuk, hogy Diógeni Antalné, szül. Hanke Malvine akart vetni véget életének, mert betegségét tovább viselni nem tudta. — Kórház-utca — 44 sz. a. lakásán ecetszeszt ivott. Súlyos belső égési sebeivel a közkórházba szállították. Most mint értesülünk, az asszony a leggondosabb ápolás dacára ma reggel nagy kínok között meghalt.

**Gmeiner Ella dal és balladaestéje**  
Gmeiner Ella a bajor királyi udvari opera ház tagja, Lassel Rudolf zenetanár zongorakísérete mellett f. hó 8-án, szerdán este 8 órakor tartja dal-és balladaestélyét a Vigadó összes termeiben. A műsor Schubert, Jensen,

Löwe és Brahms szerzeményeiből áll. — A műsor egyes számainak előadásai közben a hangversenyterem ajtóit zárva lesznek. Jegyek válthatók Hiemesch Vilmos buzasori könyvkereskedésében és előadás estélyén a pénztárnál.

**A Brassói Torna és Vivóegylet** tegnapi este, f. hó 7-én tartotta közgyűlését az áll. főreáliskola tornatermében a tagok élénk részvétele mellett. Elnöklő Dr. Knör Ferenc megnyitván a közgyűlést, üdvözli a megjelent tagokat és felszólítja a titkár és pénztáros évi jelentéseik megtételére. A titkár és pénztáros előadják, hogy az egyesület a lefolyt évben ugyan nem egészen hiánytalan erkölcsi sikert, minthogy az érdeklődés a tornaórák iránt nagyobb is lehetett volna az anyagi tekintetben pedig kielégítő eredményt mutatott fel. Titkár buzdította a tagokat, hogy tartsanak ki tovább és kifelé is igyekezzenek az ügynek érdekében hasznos tevékenységet kifejtetni. A tisztikar lemondása után következett a választás. Az újonnan választott tisztikar a következő: elnök Dr. Knör Ferenc, alelnökök Ábrahám István és Derzsi László, titkár-szertáros Preiszner Péter, pénztáros Ujsághy József számvizsgálók Förder Sándor és Sebesi Izsó. Miután a megüresült 7 választmányi taghelyet betöltötték újakkal, elnök a gyűlést buzdító szavak kíséretében bezárta.

**(Mulasztások a baleset-bejelentések körül.)** A betegségyezésről és baleset biztosításáról szóló törvény eirendeli, hogy a munkaadók az üzemiükben előforduló baleseteket haladéktalanul jelentsek be a kerületi munkásbiztosító pénztárhoz. Több mint három és fél éve annak, hogy ez a törvény életbe lépett, a munkaadók nagyrésze mégis még mindig hiányosan kitöltve és elkésve küldi be a balesetjelentéseket a munkásbiztosító pénztárba. Ezzel nemcsak, hogy a munkások balesetügyeinek gyors lebonyolítását akadályozzák meg, de a késedelemnek és a jelentések hiányosságának az a következménye is van, hogy a munkásbiztosító pénztár kénytelen a munkaadók költségén a helyszínen a pótló adatokat beszerezni. Érdekében áll tehát a munkaadóknak, hogy a balesetjelentések minden rovatát pontosan töltsék ki és a jelentéseket a baleset megtörténte után azonnal, legkésőbb azonban huszonnégy óra alatt egy példányban a kerületi munkásbiztosító pénztárhoz, másik példányban pedig a baleset helyszínére illetékes rendőrhatalósághoz juttassák.

## APOLLÓ BIOSZKOP

kedd és szerdai műsora.

Roosevelt az amerikai Egyesült-Államok ex-elnökének

afrikai vadadászata.

(Ez a feltűnést keltő, a maga nemében páratlan kép nemcsak Roosevelt világhírű vadadászatát mutatja be megkapó részletességgel, de betekintést nyújt az afrikai állatvilág minden rejtelmébe, Közép-afrika őserdeibe és a nép viseleteket stb. színesen bemutatja nekünk. Továbbá láthatók Afrika összes vadállatai és Roosevelt által leterített vadállatok és

Saison legnagyobb slágerja! 650 méter hosszú kép!

Botcsinálta doktor (vigjáték)

Levél a Jézuskához (Dráma)

A rög

Csók pirulák (kacagtató)

Lekéselt vonat (rendkívül humoros)

Werseiles (látványos)

Szent kőtelékek (színmű)

Csütörtökön és pénteken új műsor.

**A bűnügyi tudósítások hatása.**

## Eladó új ház

Hátulsó-utca 32. szám alatt fekvő, újabban épült s még adómentességet élvező ház—szabadkézből eladó.

Tudakozódni lehet Bodendorf Károly-féle cukrászüzletben Kapu-utca 44.

Hogy milyen romboló hatása van a bűnügyi tárgyalásokról szóló kiszínezett, tudósításoknak, legjobban bizonyítja az a két eset, amelyet a párisi lapok közölnek. A nemrégén halálra ítélt Tissier és Desmares rablógyilkosok ügyének tárgyalásáról ugyanis részletes és izgató tudósításokat közöltek a párisi boulevard-lapok. Ezeknek hatása alatt még frissiben az elitelt gonoszokéhoz hasonló két terv készült, de ezeknek a kivételét a rendőrség idejekorán megakadályozta. Egy szállodában ugyanis a minap elfogtak egy belgát, mert heti számláját nem tudta kifizetni. Holmijai között kutatva, néhány levelet találtak, — egy párisi bankárhoz címelve, akit többre akartak csalni, hogy kirabolhassák. Ugyanaznap elfogtak egy negyvenéves írnoke, aki hasonló módon egy dús gazdag gyárost akart egy szállodába csalni és csak azért, mert a hívó levél írása nagyon hasonlított egy elbocsátott alkalmazottjának irásához, gyanút fogott a gyáros és nem ment el a találkára, hanem átadta a levelet a rendőrségnek. Mindkét gonosztévő

beismerte, hogy a két elitelt rablógyilkos ügyének tárgyalásáról szóló és részletesen közölt törvényszéki bűnügyi tudósítások olvasásának hatása alatt érlelődött meg bennük a rablási szánédk.

**Kisebb hirdetések pld. lakás kiadásokat, eladó tárgyakat stb egyszeri közlésért biztos eredmény nyel 1 koronáért közlünk.**

## Élelmi cikkek

minden nap frissen kapható

Brassó, Cérna utca 1 sz. a.

Mindenféle nemes-gyümölcs, ugorkák, befőttek, turó, tejfel, sajt; mindenféle zöldség, paradicsom, hagyma és i. t. legolcsóbb árak mellett.

Van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget és a tisztelt megrendelőimet, hogy a Szent János-utca 4 szám alatti

### Férfi-szabó műhelyemet

f. é. június hó 1-től

Kapu-utca 37. sz. alá az I. emeletre

helyeztem, ahol e szakmába vágó munkákat szolidul és jutányos árak mellett, a legújabb divatú szabás szerint a mai kor igényeinek megfelelően és pontosan készítek.

Készítek továbbá papi ruhákat, reverendákat a legcsinosabb kivitelben a helyi Scherg V. és Tarsai posztógyárában készített hírneves jó minőségű szövetekből, jutányos árak mellett.

A nagyérdemű közönség b. pártfogását kérve, maradok

tisztelettel

Szopos Sándor

férfi-divat és papi-szabó.

### !! Uj női szabó szalon !!

A hölgyközönség figyelmébe!

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönségnek tudomására adni, hogy

Brassóban, Kapu-utca 49. szám alatt

angol és francia

női divattermet

nyitottunk.

Budapest, Bécs, Berlin, Páris, London stb. Európa nagyobb városaiban szerzett tíz évi folytonos gyakorlati tapasztalatunk folytán azon helyzetben vagyunk, hogy a nagyérdemű hölgyközönségnek a legmagasabb igényeit pontosan és a legszolidabb kiszolgálás mellett képesek vagyunk kielégíteni.

A nagyérdemű hölgyközönség becses pártfogását kérve maradunk tisztelettel:

**IMRE és PINTÉR**

női szabók

Brassó, Kapu-utca 49. sz.

### Értesítés!

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szives tudomására, hozni hogy 2 évi távollétem után, mely időközben külföldön és utóbb Kolozsváron szakismereteimet gyarapítva újból visszatértem, és **KÓRHÁZ-UTCA 66 sz. a** az új szállodával szemben

### női divattermemet

újból megnyitottam.

Szives pártfogást kérve,

maradtam tisztelettel

**Tancer János**

női divatszabó.

Tanult varrolányok felvételnek.

### Sáska Sándor

Épület és díszmű bádogos  
Brassó, Vasut-utca 28.

elvállal minden e szakmába vágó munkákat u. m. épületmunkákat, konyha berendezéseket stb. Javítások olcsón, gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy

Hosszu-u. 8 sz. alatt, október hó 1-en

### cukrászdát

nyitottam.

Sok évi — elsőrangú cukrászdában szerzett — tapasztalataim után, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy tisztelt vevőimnek e szakba vágó legmesszebbmenő igényeit kielégíthessem. — Mindenfél rendelmények e szakmába pontosan szállítok mérsékelt árak mellett.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

tisztelettel:

**Richter Frigyes**

Brassó, Hosszu-utca 8 sz.

### Schreiber Ed.

vegyes élelmicikkek kereskedő

Brassó, Hirscher-u. 18 sz.

ajánl elsőrendű szalámit, sonkát szalonát, legizlésebb felvágottat, tormás virslit és mindenféle sajtot, turót és vaját.

Naponta posta és vasuti szétküldések.

Ez a hely kiadó!

**Tarcsi Pál** elvállal mindennemű

**BUTORCSOMAGOLÁST.**

Tudakozódni lehet Kapu-utca 72 sz.